



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 December 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 25 повестки дня

Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание

Доклад Второго комитета

Докладчик: г-н Там Борг Цзянь (Сингапур)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 19 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание», и передать его Второму комитету.

2. Второй комитет рассматривал данный пункт на своих 24, 25, 30 и 34-м заседаниях 28 октября и 5 и 25 ноября 2014 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого пункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/69/SR.24, 25, 30 и 34). Внимание обращается также на общие прения, проведенные Комитетом на его 2–6-м заседаниях 7–9 октября (см. A/C.2/69/SR.2–6).

3. Для целей рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о сельскохозяйственном развитии, продовольственной безопасности и питании (A/69/279);

б) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад об основных решениях и стратегических рекомендациях Комитета по всемирной продовольственной безопасности (A/69/91-E/2014/84);

с) письмо Постоянного представителя Бенина при Организации Объединенных Наций от 17 сентября 2014 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Декларацию министров, принятую на совещании министров, посвященном теме «Новые партнерские связи в интересах наращивания



производственного потенциала в наименее развитых странах» и прошедшем с 28 по 31 июля 2014 года в Котону, Бенин (A/69/392);

d) письмо Постоянного представителя Бенина при Организации Объединенных Наций от 8 октября 2014 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Декларацию министров, принятую на ежегодном совещании наименее развитых стран на уровне министров, которое состоялось 26 сентября 2014 года в Нью-Йорке (A/C.2/69/2).

4. На 24-м заседании 28 октября со вступительным заявлением выступил Директор Отдела по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам (см. A/C.2/69/SR.24).

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/69/L.30 и A/C.2/69/L.49

5. На 30-м заседании 5 ноября представитель Многонационального Государства Боливия от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание» (A/C.2/69/L.30), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 65/178 от 20 декабря 2010 года, 66/220 от 22 декабря 2011 года, 67/228 от 21 декабря 2012 года и 68/233 от 20 декабря 2013 года,

ссылаясь также на Декларацию Всемирного саммита по продовольственной безопасности, в частности на пять Римских принципов устойчивой глобальной продовольственной безопасности,

ссылаясь далее на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию, Повестку дня на XXI век, Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений), Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, Дохинскую декларацию о финансировании развития — итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи 2010 года, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов и на итоговый документ организованного Председателем Генеральной Ассамблеи 25 сентября 2013 года специального мероприятия, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

ссылаясь на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, под названием «Будущее, которого мы хотим»,

ссылаясь также на доклад Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, созданной во исполнение резолюции 66/288 Генеральной Ассамблеи от 27 июля 2012 года, который был с удовлетворением отмечен Ассамблеей в ее резолюции 68/309 от 10 сентября 2014 года,

приветствуя проведение в 2014 году Международного года семейных фермерских хозяйств, целью которого является повышение значимости семейных фермерских хозяйств и мелких фермерских хозяйств, и с интересом ожидая проведения Международного года почв, 2015 год, и Международного дня почв, 5 декабря,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *вновь подтверждает* обязательства приложить все силы для достижения к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в поддержку развивающихся стран, особенно наиболее отстающих стран, и тех целей, в достижении которых наблюдается наибольшее отставание, чтобы тем самым улучшить жизнь самых неимущих слоев населения;

3. *подчеркивает* важность продолжения предметного рассмотрения Генеральной Ассамблеей вопроса о сельскохозяйственном развитии, продовольственной безопасности и питании и в этой связи с интересом ожидает дальнейших обсуждений в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года, в ходе которых будет рассматриваться этот вопрос;

4. *напоминает* о принятии резолюции 68/309 Генеральной Ассамблеи, в которой она приветствовала доклад Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития и постановила, что он должен стать главной основой для интеграции целей в области устойчивого развития в повестку дня в области развития на период после 2015 года;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад о событиях, связанных с вопросами, поднятыми в резолюции 68/233;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семидесятой сессии пункт, озаглавленный “Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание”».

6. На 34-м заседании 25 ноября на рассмотрении Комитета находился проект резолюции «Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание» (A/C.2/69/L.49), представленный заместителем Председателя г-ном Тариком Изирареном (Марокко) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/69/L.30.

7. На том же заседании Комитет был информирован о том, что проект резолюции A/C.2/69/L.49 не имеет последствий для бюджета по программам.
8. Также на 34-м заседании с заявлением выступил представитель Доминиканской Республики, координировавший проведение консультаций по данному проекту резолюции (см. A/C.2/69/SR.34).
9. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/69/L.49 (см. пункт 12).
10. После принятия этого проекта резолюции заявление сделал заместитель Председателя (Марокко) (см. A/C.2/69/SR.34).
11. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/69/L.49 проект резолюции A/C.2/69/L.30 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

12. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 65/178 от 20 декабря 2010 года, 66/220 от 22 декабря 2011 года, 67/228 от 21 декабря 2012 года и 68/233 от 20 декабря 2013 года,

ссылаясь также на Декларацию Всемирного саммита по продовольственной безопасности¹, в частности на пять Римских принципов устойчивой глобальной продовольственной безопасности, и отмечая принятые на второй Международной конференции по вопросам питания, проведенной 19–21 ноября 2014 года в Риме, Римскую декларацию по вопросам питания² и Рамочную программу действий³, в которой предлагается набор вариантов добровольных политических мер и стратегий для использования правительствами сообразно обстоятельствам,

ссылаясь далее на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию⁴, Повестку дня на XXI век⁵, Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век⁶, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁷ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁸, Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития⁹, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹⁰, Дохинскую декларацию о финансировании развития — итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского

¹ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ WSFS 2009/2.

² Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Всемирная организация здравоохранения, документ ICN2 2014/2.

³ Там же, документ ICN2 2014/3.

⁴ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

⁵ Там же, приложение II.

⁶ Резолюция S-19/2, приложение.

⁷ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁸ Там же, резолюция 2, приложение.

⁹ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

¹⁰ Резолюция 60/1.

консенсуса¹¹, итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи 2010 года, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия¹², Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов¹³ и итоговый документ организованного Председателем Генеральной Ассамблеи 25 сентября 2013 года специального мероприятия, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия¹⁴,

ссылаясь на принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»¹⁵,

ссылаясь также на свою резолюцию 68/309 от 12 сентября 2014 года, в которой она приветствовала доклад Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития¹⁶ и постановила, что содержащееся в этом докладе предложение Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития становится главной основой для включения целей в области устойчивого развития в повестку дня в области развития на период после 2015 года, признав при этом, что в ходе межправительственного переговорного процесса на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи будут рассмотрены и другие материалы,

с удовлетворением отмечая проведение в 2014 году Международного года семейных фермерских хозяйств, благодаря чему повысилась осведомленность о роли семейных фермерских хозяйств и мелких фермерских хозяйств в содействии обеспечению продовольственной безопасности и улучшению питания, с интересом ожидая проведения Международного года почв, 2015 год, и Международного дня почв, 5 декабря, и с интересом ожидая также участия Организации Объединенных Наций во Всемирной выставке Экспо-2015 «Накормить планету: энергия для жизни», которая пройдет в Милане, с тематической экспозицией «Программа «Нулевой голод» — объединение усилий в целях построения устойчивого мира»,

с удовлетворением отмечая также итоги сорок первой сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности, которая была проведена 13–18 октября 2014 года в Риме¹⁷,

отмечая принятие главами государств и правительств стран Африканского союза на его двадцать третьей очередной сессии, проведенной 26 и 27 июня 2014 года в Малабо, Экваториальная Гвинея, Декларации Малабо об ускоренном росте и преобразовании сельского хозяйства в интересах всеобщего процветания и повышения уровня жизни, касающейся Комплексной программы

¹¹ Резолюция 63/239, приложение.

¹² Резолюция 65/1.

¹³ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7), глава II.

¹⁴ Резолюция 68/6.

¹⁵ Резолюция 66/288, приложение.

¹⁶ A/68/970.

¹⁷ Комитет по всемирной продовольственной безопасности, документ CFS 41 FINAL REPORT.

развития сельского хозяйства в Африке Нового партнерства в интересах развития Африки,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁸;
2. *вновь подтверждает* обязательства приложить все усилия для достижения к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в поддержку развивающихся стран, особенно наиболее отстающих стран, и тех целей, в достижении которых наблюдается наибольшее отставание, чтобы тем самым улучшить жизнь беднейших слоев населения;
3. *подчеркивает* важность продолжения рассмотрения вопроса о сельскохозяйственном развитии, продовольственной безопасности и питании и рекомендует государствам-членам и всем заинтересованным сторонам уделить этому вопросу надлежащее внимание при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года;
4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад о новых событиях, связанных с вопросами, поднятыми в ее резолюции 68/233 и в настоящей резолюции;
5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семидесятой сессии пункт, озаглавленный «Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание».

¹⁸ A/69/279.